

## DIRECTORIO

Pastor: Min. Miguel R.  
Copastor: Diác. Fernando L.  
Secretaria: Hna. Margarita S.  
Vocales: Hna. Rosalba L.  
Hna. Norma L.

### VARONIL

Director: Hno. Arturo O.  
Secretario: Hno. Emanuel B.

### FEMENIL

Directora: Hna. Sara R.  
Secretaria: Hna. Néilda R.  
Vocales: Hna. Jocabed H.  
Hna. Isabel O.

### F.J.C.

Directora: Hna. Judith R.  
Secretario: Hno. Eduardo M.  
Vocales: Hna. Adriana R.  
Hno. Edgar R.

### INFANTIL

Directora: Hna. Rosalba L.

Editor: Diác. Fernando L.

### HORARIOS:

- Viernes:  
•Culto Nocturno 20:00-21:00  
Sábado:  
•Culto Matutino 10:00-11:30  
•Culto Meridiano 11:30-13:30  
•Fraternidades 15:00-16:30  
•Culto Vespertino 16:30-18:30

### DIRECCIÓN:

Templo Beth-el XIV.  
Oyamel #12, Valle Verde,  
Ixtapaluca, Edo. Méx.  
Teléfono: 55 7315 1087  
Web: miglesiaddiosjimdo.com

Adheridos a la  
Conferencia General  
de la Iglesia de Dios.  
SGAR 18/93

Las citas bíblicas utilizadas en esta publicación corresponden a la Reina-Valera 1909. En caso contrario, el editor especificará a qué versión corresponde el texto reproducido.

una mejor traducción sería: «poned el mayor empeño en *añadir* [ἐπιχορηγήσατε] a vuestra fe la virtud, a la virtud el conocimiento, al conocimiento la templanza» (Biblia de Jerusalén). Probablemente, el apóstol piensa que la templanza es necesaria para que el conocimiento adquirido no sea turbado por las pasiones carnales<sup>7</sup>; o bien, que una persona continente con serenidad de ánimo puede sopesar todas las cosas a profundidad y, en consecuencia, obtener un mejor conocimiento<sup>8</sup>.



1. GOLDSTEIN, H. "ἐγκράτεια, ας, ἡ". *Diccionario exegético del Nuevo Testamento*. Salamanca: Sígueme, 2005, vol. I, col. 1145.
2. JENOFONTE, "Recuerdos de Sócrates", II, 1:1 (trad. Juan Zaragoza [Madrid: Gredos, 1993, p. 59]).
3. SMITH, Adam, *Teoría de los sentimientos morales*, p. I, secc. II, 1:1.
4. WALTNER, Erland; CHARLES, J. Daryl. *1-2 Peter, Jude*. Believers Church Bible Commentary. Scottsdale: Herald Press, 1999, p. 215.
5. PLATÓN, *Protágoras*, 352c; cf. ARISTÓTELES, *Ética eudemia*, 1216b 2-10.
6. MAHONEY, R. "ἐπιχορηγέω". *Diccionario exegético del Nuevo Testamento*. Salamanca: Sígueme, 2005, vol. I, col. 1560.
7. LACUEVA, Francisco. *Comentario exegético devocional a toda la biblia. Desde Santiago hasta Apocalipsis*. Barcelona: Clie, 1991, p. 133.
8. BENGEL, Johann. *Gnomon of the New Testament*. Edimburgo: T. & T. Clark, 1866, vol. V, p. 88.



## VOZ QUE CLAMA

Boletín para el orden de culto

16 de Marzo, 2024

## TEMPLANZA

Por Diác. Fernando López Aparicio

Vocablo que Reina-Valera traduce del griego *enkrátia* (ἐγκράτεια). Aparece solo tres ocasiones en todo el Nuevo Testamento (Hch. 24:25, Gál. 5:23, 2 Pe. 1:6) y deriva de la raíz *krat* (κρατ) que expresa «poder, dominio»<sup>1</sup>. De ahí que por *enkrátia* se entienda «dominio propio». En este sentido se utilizaba en la literatura helenística. Se dice, por ejemplo, que las instrucciones de



# PROGRAMA

## CULTO NOCTURNO

Director: Hno. Eduardo M.  
Instructor: Hno. Isaac O.

## CULTO MATUTINO

Director: Hno. Aarón F.  
Instructor: Hno. Isaac O.  
Músicos: Hno. Rafael R. (Guitarra)  
Hno. Adriel L. (Violín)  
Hno. Ángel M. (Flauta)  
Hno. Benjamín B. (Saxofón)  
Diác. Fernando L. (Órgano)

- Himno 8 y 14
- Oración de inicio
- Himno 316
- Lectura del decálogo
- Filipenses 3:12-17
- Himno 260
- Plegaria por la clase
- Lección 5191: *Añadid ciencia de Dios y templanza*
- Los niños pasan al frente
- Oración de clausura

## CULTO MERIDIANO

Director: Hno. Luis R.  
Ponente: Diác. Fernando L.  
Músicos: Hno. Adriel L. (Bajo)  
Hna. Bitia R. (Órgano)  
Hno. Benjamín B. (Guitarra)  
Hno. Isaac O. (Guitarra)  
Hno. Rafael R. (Guitarra)  
Hno. Ángel M. (Flauta)

- Himno 119
- Plegaria inicial
- Himno 238
- Diezmos
- Acción de Gracias
- Himno 133
- Peticiones especiales
- Himno 118
- Plegaria por el tema
- Tema: *Las siete plagas postreras: Ap. 16:1*
- Nombramiento
- Avisos y bienvenidas
- Clausura

## CULTO VESPERTINO

Director: Hno. Arturo O.  
Ponente: Min. Miguel R.  
Músicos: Hno. Adriel L. (Bajo)  
Hna. Bitia R. (Órgano)  
Hno. Rafael R. (Guitarra)  
Hno. Isaac O. (Guitarra)  
Hno. Ángel M. (Flauta)  
Hno. Benjamín B. (Saxofón)

- Himnos 303 y 312
- Plegaria inicial
- Himno 292
- Minuta anterior
- Himno 49
- Ofrendas
- Números especiales
- Himno 175
- Oración por el tema
- Mensaje: *Guardaos de los falsos profetas*
- Relectura de la ley
- Avisos y bienvenidas
- Oración de clausura

«Vosotros también, poniendo toda diligencia por esto mismo, mostrad en vuestra fe virtud, y en la virtud ciencia; y en la ciencia templanza, y en la templanza paciencia, y en la paciencia temor de Dios»  
2 Pe. 1:5-6

## FRATERNIDADES

### VARONES

Director: Hno. Emanuel B.  
Ponente: Hno. Daniel F.  
Tema: *El estado de los muertos*

### FEMENIL

Directora: Hna. Alejandra O.  
Ponente: Hna. Norma L.  
Tema: *¿Qué debe conocer el que participa de la cena del Señor?*

### FJC

Director: Hno. Eduardo M.  
Ponente: Hna. Bitia R.  
Tema: *Elías*

### NIÑOS

Encargada: Hna. Rosalba L.  
Tema:

Sócrates incitaban a sus seguidores a «ejercitar el *autocontrol* [ἐγκράτειαν] sobre el deseo de comida y bebida, sobre la lujuria y el sueño, el frío, el calor y la fatiga»<sup>2</sup>. Evidentemente, la idea de autocontrol también subyace al término español «templanza», ya que, grosso modo, significa la capacidad de dominar los apetitos personales<sup>3</sup>. Asimismo, es sinónimo de moderación, sobriedad y continencia.

Desde la perspectiva de Pablo, la templanza es uno de los frutos del espíritu (Gál. 5:23), que son contrarios a los frutos de la carne (Gál. 5:16-21). Para su titánica tarea de amortiguar sus miembros (Col. 3:5), el cristiano requiere, pues, de esta cardinal virtud que atempera sus deseos.

Ahora bien, no está claro por qué Pedro (2 Pe. 1:6) relaciona la ciencia o conocimiento (γνώσις) con la templanza. Quizás en la mentalidad del apóstol el verdadero conocimiento tiende al autodomínio y no al libertinaje o vida desenfrenada<sup>4</sup>. Así empataría con los grandes moralistas de la Antigüedad, tales como Sócrates. Para el ateniense, el conocimiento gobierna al hombre, de modo que cuando éste sabe lo que es bueno no puede actuar en discordia con lo que su conocimiento le ordena<sup>5</sup>. Sin embargo, 2 Pe. 1:5 no habla de una cuestión derivativa sino complementaria, es decir, que el cristiano debe añadir virtud sobre virtud. Ciertamente, Reina-Valera 1909 traduce: «mostrad en vuestra fe virtud, y en la virtud ciencia; y en la ciencia templanza»; pero el sentido de *epijoriguéo* (ἐπιχορηγέω) en 2 Pe 1:5 es el de «añadir»<sup>6</sup>. Por tanto,

